



## **AUTHENTIQUE HAVRE DE BIEN-ÊTRE**

### *AUTHENTIC ARBOR OF WELL-BEING*

Entre vignes et oliviers centenaires, dans un lieu empreint d'histoire, laissez-vous porter par les forces de la nature pour vous ressourcer en profitant des bienfaits des soins Cinq Mondes dans un havre de paix de 800m<sup>2</sup>.

*Nestling between vines and veteran olive trees, on a beautiful estate overflowing with history, let nature pamper your body and mind with our range of Cinq Mondes Spa treatments in a haven of peace spanning 800 sq. meters.*

### **LA PHILOSOPHIE DES SOINS CINQ MONDES** *THE CINQ MONDES PHILOSOPHY*

Testés sous contrôle dermatologique, sans silicone, sans colorant artificiel, sans matière première animale et sans huile minérale.

*Dermatologically tested, silicon-free, no artificial colorings, no raw ingredients of animal origin and no mineal oils.*



*Tous nos soins peuvent être prolongés de 30min avec un supplément de 50€ (massage crânien ou pieds ou jambes)*

## MASSAGES



### MASSAGE ORIENTAL RELAXANT *Relaxing oriental massage*

50min - 130€

Ce massage inspiré de la tradition orientale travaille l'ensemble du corps avec de l'huile d'argan chauffée et délicatement parfumée pour vous procurer un état de pur bien-être. *Inspired by oriental traditions, this full-body massage with warm and delicately perfumed argan oil procures a state of pure well-being.*

### MASSAGE SUBLIME DE POLYNÉSIE *French-Polynesia massage ritual*

50min - 130€

Un massage hérité des guérisseurs de Polynésie, et inspiré du Lomi-Lomi, utilisant les pressions et mouvements longs et continus des avant-bras de la praticienne. Les délicates notes de fleurs de Tiaré vous accompagnent tout au long de cette incroyable expérience. *A body massage treatment inherited from The Polynesian healers and inspired by Lomi-Lomi, which uses deep pressure from the therapist's forearms and long continuous movements. Tiare flower notes accompany you all along this blissful experience.*

### MASSAGE AYURVÉDIQUE INDIEN *Indian ayurvedic massage*

50min - 130€

Ce massage tonifiant à l'huile chaude propose une alternance de rythmes variés. Profitez des fragrances de vanille et de cardamome de ce soin qui soulage vos muscles, facilite le sommeil profond et laisse la peau soyeuse. *This hot oil tonifying massage relies on a combination of invigorating strokes. Enjoy the vanilla and cardamom fragrances of this treatment that helps to relieve muscles, encourages sound sleep and leaves skin silky-soft.*

### MASSAGE BALINAIS ENVELOPPANT *Enveloping balinese massage*

50min - 130€

Plongez dans un univers de tranquillité grâce à ce rituel de massage ancestral balinaise au «Baume Fondant aux Noix Tropicales®». A cette évasion sensorielle s'associent lissages traditionnels et étirements doux Thaï. *Immerse in a world of tranquility performed with a traditional «Tropical Nuts Melting balm®» according to an ancestral Ritual massage from Bali. This escape includes gentle Thai pulling and traditional stretching movements.*

## MASSAGE AKWATERRA *Akwaterra massage*

50min - 130€

Ce massage se réalise à l'aide de céramiques en grès de porcelaine remplies d'eau chaude. La chaleur diffusée par les Akwaterra dilate les pores et accentue le bénéfice des huiles de massage : Décontraction musculaire et dissipation des tensions. Existe aussi en version froide pour améliorer la circulation sanguine, raffermir le corps et lisser l'épiderme.

*This massage uses porcelain pots filled with hot water. The heat diffused by the Akwaterras dilates the pores and enhances the benefits of the massage oils, to relax the muscles and ease tension. Also exists in a cold version to improve the circulation, tone the body and smooth the skin..*

## MASSAGE DEEP TISSUES *Deep tissues massage*

50min - 140€

Réalisé sur l'ensemble du corps en insistant sur les zones de tension. Manœuvres adaptées en fonction de vos besoins. Travail profond et tonique des muscles.

*A full body massage focusing on tense areas. Movements adapted to your needs. Deep down muscle toning effect.*

## SOIN RELAXATION DU DOS *Back massage*

50min - 130€

Soin disponible en saison et haute saison / *Massage available in season and high season*

Un protocole idéal pour prendre soin de votre dos. Enveloppement puis 30min de massage du dos vous permettront de déconnecter et réduire les points de stress.

*An ideal way to take care of your back. Wrapping followed by half an hour of massage therapy will allow you to relax and release stress.*

## MASSAGE FEMME ENCEINTE *Mother-to-be massage*

50min - 130€

A partir de 4 mois 1/2 de grossesse et jusqu'à 7 mois / *From 4 1/2 months onwards until 7 months*

Adapté aux contraintes de la grossesse, gênes physiques et émotives, aucune huile essentielle n'est utilisée et le contact est doux sans point de pression. Véritable source de détente, il offre à la future maman un moyen de vivre avec sérénité sa grossesse.

*Fully-adapted to the physical and emotional needs of mothers-to-be, this massage is free of essential oils and uses gentle contact, without pressure points. A wonderful source of relaxation, it is the ideal way to enjoy this special time with a tranquil mind.*

## MASSAGES ÉNERGETIQUES *Energetic massages*

### MASSAGE ÉNERGÉTIQUE TIBETAIN *Tibetan energy massage*

50min - 140€

Soin disponible en saison et haute saison / *Massage available in season and high season* 80 min - 180€

Inspiré d'une méthode ancestrale (le Ku Nye) issu de la médecine traditionnelle tibétaine, ce soin consiste à appliquer une huile chaude sur les trois canaux d'énergie principaux dans le corps. Par des frictions légères ou profondes à des rythmes saccadés et des pressions variées.

*Inspired by an ancient method (the Ku Nye) from traditional Tibetan medicine, this treatment involves applying a hot oil on the three main energy channels in the body. Through light or deep friction applied at quick rhythm and different levels of pressure,*

### MASSAGE DU VISAGE KOBIDO *Kobido facial massage*

50min - 140€

Soin disponible en saison et haute saison / *Massage available in season and high season*

Le Kobido est une technique complète et raffinée de massage facial d'origine japonaise. Intervenant sur les méridiens ainsi que sur les points d'acupuncture du visage, il a un effet de recharge énergétique naturel et permet de repousser le stress de manière étonnante.

*Kobido is a thorough and refined technique of facial massage of Japanese origin. By exercising pressure on the meridians as well as the acupuncture points of the face, the massage has a natural energy boost effect and can repel stress in a surprising way.*

### REFLEXOLOGIE PLANTAIRE, MÉTHODE SUD-AFRICAINE

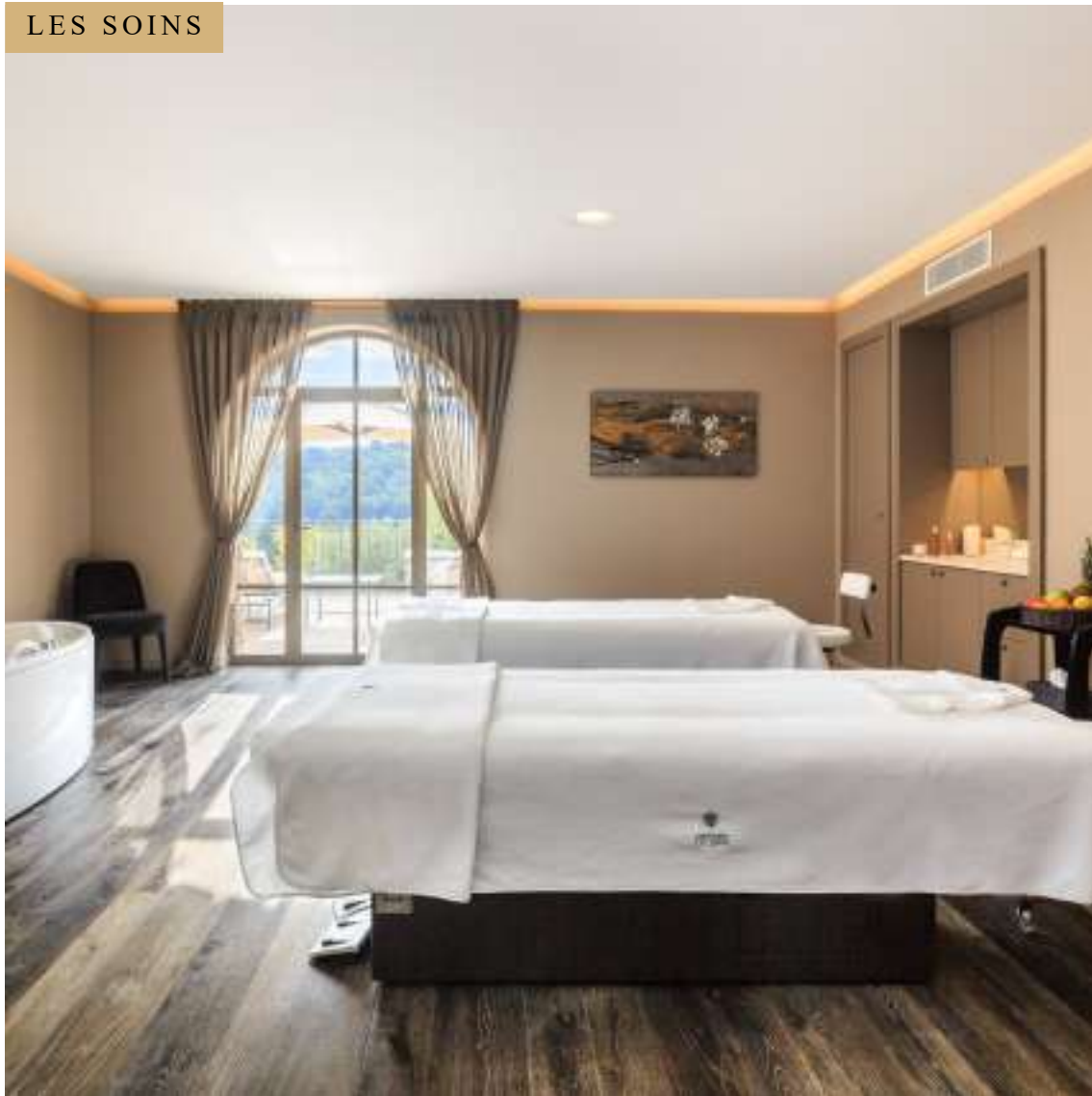
50min - 130€

*Foot reflexology, South African method*

Soin disponible en saison et haute saison / *Massage available in season and high season*

Cette réflexologie dite 'douce', se caractérise par une stimulation légère et subtile, totalement indolore, de toutes les zones réflexes de la plante des pieds. Ce toucher si spécifique permet d'envoyer des informations à votre corps afin de se libérer des tensions aussi bien sur un plan physique qu'émotionnel.

*This so-called 'soft' reflexology is characterized by a light and subtle stimulation, totally painless, of all reflex zones of the soles of the feet. This precise touch allows to send information to your body in order to free yourself from tensions both at physical and emotional level.*



SOIN DU VISAGE PERFECTEUR « Rituel fleurs et fruits de Bali » 50min - 130€  
*"Bali Flowers and Fruits Ritual" skin renewal facial*

Véritable soin désincrustant, perfecteur de peau et "coup d'éclat" selon les Rituels de beauté balinais.  
*Deep cleansing treatment, skin perfector and "radiance booster" inspired by Balinese beauty rituals.*

SOIN DU VISAGE SUBLIMATEUR « Rituel aux Cinq Fleurs » 50min - 130€  
*« Five Flowers Ritual » Illuminescence Facial*

Issu d'un rituel balinais, l'association des extraits de cinq fleurs tropicales et d'un massage du visage, régénèrent, tonifient et illuminent la peau.  
*Based on an ancestral Balinese ritual, this treatment blends the extracts of five tropical flowers. A mesmerizing massage of the face, nape and shoulder muscles awakens skin vitality.*

SOIN JEUNESSE DU VISAGE « KO BI DO » LISSANT ET REPULPANT 50min - 140€  
 « Ko Bi Do » Lifting and Plumping « Fountain of Youth » Facial 80min - 180€

Véritable lifting manuel du visage, ce soin "anti-rides" est associé à un complexe anti-âge unique. Grâce à son action sur l'ensemble du visage et du cou, vous retrouvez une peau tonifiée, lissée et repulpée.  
*This manual anti-wrinkle facial is associated with a unique anti-ageing active complex. Enjoy this holistic approach to lift and tonify your facial contours and effectively renew smooth and plump lines on the face and neckline.*

SOIN DU VISAGE PRÉCIEUX « KO BI DO » ANTI-ÂGE GLOBAL 80min - 180€  
*Precious « Ko Bi Do » Global Anti-Age « Fountain of Youth » Facial*

Véritable soin "anti-âge global", ce lifting manuel associé à un masque aux vertus régénérantes, agit en profondeur sur les rides, la fermeté, les tâches pigmentaires et l'éclat.  
*This "global anti-ageing" facial, manual anti-wrinkle treatment paired with a regenerating mask, deeply works on wrinkles, firmness and dewy complexion and focuses on eye contour, lips, neckline and arms. Skin feels soft and youthful, and the spirit and mind very restful*

EN COMPLÉMENT D'UN SOIN DE 50 MINUTES  
*IN ADDITION TO A 50 MINUTE TREATMENT*

SOIN-MASSAGE PIEDS LÉGERS ENERGISANT  
*Light Feet Energizing Treatment*

30min - 50€

Offrez à vos pieds fatigués ou irrités un véritable soulagement grâce à ce soin comprenant un bain de pieds, un gommage, un enveloppement avec une crème onctueuse à base de plantes chinoises et un délicat massage des pieds réconfortant.

*Offer your tired and irritated feet an authentic foot vacation with a treatment palette of soak, scrub, wrap with an unctuous Chinese herbal and botanical cream, including a foot massage ritual of coziness and comfort.*

RITUEL DÉLASSANT DES JAMBES  
*Revitalizing & Lifting Leg Ritual*

30min - 50€

Un soin dédié au soulagement des muscles endoloris et fatigués des jambes et des mollets. Ce massage tonique, et drainant utilise des actifs naturels issus de la pharmacopée chinoise. Vous retrouvez des jambes fraîches et légères pour une sensation de détente totale.

*A moment entirely dedicated to relieve the pain of sore, tired, heavy leg and calf muscles. This reviving and draining massage takes its natural active ingredients from the Chinese Pharmacopoeia. Your legs enjoy an instant refreshing sensation and feel light and revitalized.*

CUIRE CHEVELU & MAINS

30min - 50€

GOMMAGE SUBLIME LISSANT AU NONI ET MONOI DE TAHITI  
*Smoothing sublime scrub with natural Noni & Tahiti Monoï*

50min - 95€

Un merveilleux rituel inspiré des îles de Polynésie parfaitement adapté aux peaux même les plus sensibles. Cette préparation traditionnelle du Monoï, à base de fleurs de Tiaré macérées, de sucre, de poudre de noix de coco et de fruits de Noni, régénère la peau et éveille l'esprit. Le gommage sera suivi par un modelage relaxant aux délicates notes de fleurs de Tiaré.

*A bliss-inducing ritual from the Polynesian Islands even for sensitive skin. This traditional preparation of Monoï made of macerated Tiare blossoms, raw sugar, ground coconut powder and Noni fruit will regenerate skin and renew the spirit*

GOMMAGE AROMATIQUE ENERGISANT AUX ÉPICES RARES ET PRÉCIEUSES  
*Refining Aromatic Scrub with precious and rare Spices*

50min - 95€

Offrez-vous un moment de bien-être grâce à ce rituel ancestral inspiré des recettes de beauté et soins de l'île de Java. Laissez-vous transporter par les délicates senteurs de ce soin énergisant à base d'épices et de sels de mer, et retrouvez une peau douce et satinée.

*Delight yourself in an ancestral ritual, inspired by a deeply rooted custom of body renewal from Java. With a fascinating earthy scent and a brilliant refining recipe featuring zesty spices and sea salts, you'll awaken to a satin smooth skin and a stimulating sense of energy.*

GOMMAGE ÉCLAT DE PURÉE DE PAPAYE  
*Polishing "Papaya Purée" Scrub*

50min - 95€

Une technique de gommage merveilleusement efficace, née d'un rituel du Siam, utilisant une purée de papaye onctueuse aux grains fins et à la couleur orangée. Délicatement exfoliée, votre peau retrouve son éclat et se voile d'un délicieux parfum. Le gommage sera suivi par modelage relaxant au « Baume fondant aux Noix Tropicales®.

*A delicate yet effective body polishing practice born of a Siamese ritual with an unctuous and finely grained "papaya purée" of an inviting dark tangerine color. Deliciously perfumed, skin is buffed to perfection to unveil the most superb radiance.*

## BAIN PHYTO-AROMATIQUE *Phyto-Aromatic Bath*

30min - 40€

Un cérémonial du bain pour profiter des bienfaits d'une association personnalisée d'huiles essentielles.

*A bathing ceremony offering all the benefits of a personalized association of essential oils.*

## HAMMAM TRADITIONNEL & GOMMAGE PURIFIANT AU SAVON NOIR BELDI *Traditional Hammam and Purifying Scrub with Beldi Black Soap*

50min - 100€

Voyagez au cœur de la tradition orientale du Hammam grâce à ce soin purifiant au Savon Noir permettant de purifier et réhydrater la peau en profondeur pour la laisser douce, satinée et délicatement parfumée.

*A voyage into the heart of Oriental Hamman traditions with this Black Soap treatment to purify and rehydrate the skin, leaving it soft, silky and delicately perfumed.*

## ENVELOPPEMENT PURIFIANT ET DÉTOXIFIANT A LA CREME DE RASSOUL *Purifying Detox Treatment with North African Rhassoul Poultrice*

50min - 100€

Cet enveloppement purifiant et detoxifiant à la crème de Rassoul s'inspire de la tradition marocaine. Laissez-vous transporter au coeur de l'univers magique du Hammam et retrouvez une peau tonifiée, réhydratée et soyeuse grâce aux propriétés detoxifiantes de cette argile naturelle.

*A purifying and detoxifying wrap, using a therapeutic recipe of North African Rhassoul Poultrice. This natural Arabic clay promotes visible toning, rehydrate silkiness and global detox to the skin. You feel transported to the magic universe of the Hammam.*

## RITUEL DU SIAM *Ritual of Siam*

120min - 200€

Bain Phyto-Aromatique | Gommage Eclat «Purée de Papaye®» | Massage Balinaise Enveloppant  
*Phyto-Aromatic Bath | Polishing "Papaya Purée" Scrub | Enveloping Balinese Massage*

## AU SOMMET DU MONDE - RITUEL DE KYOTO *At the top of the World - Kyoto Ritual*

120min - 210€

Gommage «Purée de Papaye®» | Rituel du bain Phyto-aromatique | Soins massage jeunesse du visage « Ko bi do » lissant et repulpant  
*Polishing "Papaya Purée" Scrub | Phyto-Aromatic Bath | « Ko Bi Do » Lifting and Plumping « Fountain of Youth » Facial*

## BIEN-ÊTRE AU COEUR DE L'ATLAS - RITUEL DE L'ORIENT

2 jours/days

*Wellbeing in Atlas Mountains - Oriental Ritual*

290€

1er jour : Détente au hammam, gommage purifiant au Savon Noir Beldi® et hydratation à l'huile Somptueuse® de l'Orient (50min)

2ème jour : Massage Oriental Traditionnel Relaxant (50min) suivi d'un massage Sublimateur « Rituel aux Cinq Fleurs » (50min)

Gant de Kassa offert

*Day 1: Relaxation in the Traditional Oriental Steam Room, followed by a purifying scrub with Savon Noir Beldi® Black Soap and nourishing massage with Huile Somptueuse® Oriental Oil (50mins)*

*Day 2: Traditional Relaxing Oriental Massage (50min) followed by a Massage Sublimateur «Rituel aux Cinq Fleurs»® Five Flowers Massage (50min)*

*Free Kassa Glove*

## NOUVEAU RITUEL DETOX *Detox Ritual*

180min - 220€

Gommage | Enveloppement | Soins du visage | Massage du corps



## LE SPA DES ENFANTS



### LE SPA DES ENFANTS *Children's Spa*

Soins proposés à tous les enfants accompagnés d'un de leurs parents bénéficiant d'un soin en cabine duo uniquement.

*Specially-adapted treatments for children accompanied by a parent in duo cabin only.*

RITUEL DE L'OURSON *Teddy Bear Ritual*  
3 à 6 ans - 3 to 6 years old

30min - 50€

REPOS DES PRINCES ET PRINCESSES *Prince & Princess Relaxation*  
6 à 12 ans - 6 to 12 years old

30min 50€

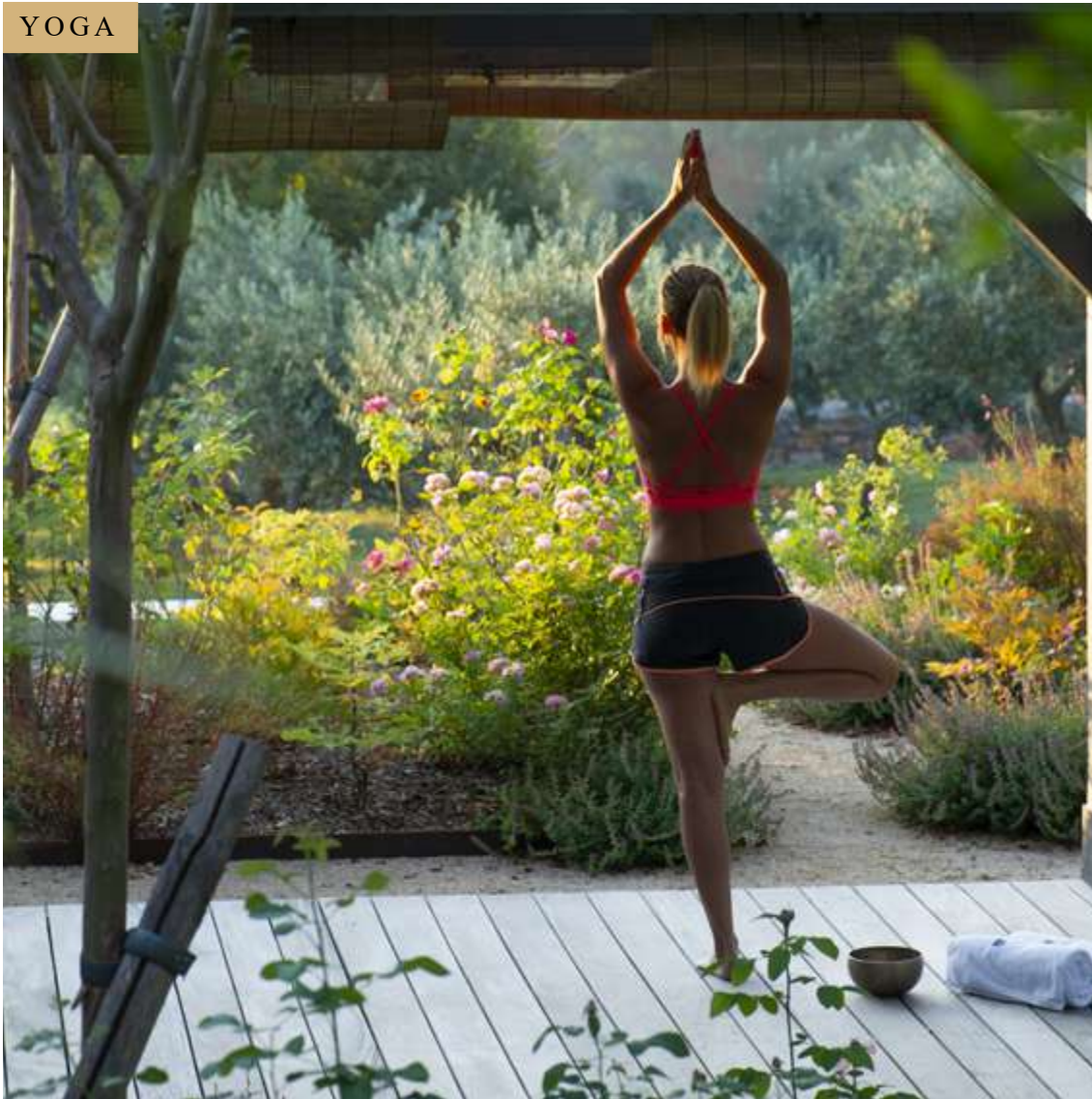
RITUEL DE SOINS TEENAGERS *Teenagers Treatment Ritual*  
A partir de 12 ans - From 12 years old

50min - 100€

DOIGTS DE FÉE *Fairy Fingers*

15min - 20€

Pose de vernis pour les petites princesses.  
*Nail varnish for little princesses.*



YOGA SUR DEMANDE *Yoga on request*

YOGA COURS PARTICULIER *Yoga private classes*

60min - 70€ / pers  
Ou 100€ pour 2

Cette discipline aux vertus reconnues apporte santé, détente et sérénité. Elle se décline en différentes séances pour répondre à tous les besoins : Nidra, Hatha ou Yin Yoga.

*This discipline is known for its benefits to increase your overall health and relieve stress through a state of deep relaxation and serenity. Different sessions offered to suit all levels and needs.*

STRETCHING-COACHINGSPORTIF *Stretching-Sportscoaching* 60min-70€/pers  
Ou 100€ pour 2

Une combinaison de gymnastique douce, de yoga et d'autres techniques, pour redonner à vos muscles élasticité, flexibilité et oxygénation.

*Enjoy a combination of yoha light gymnastics and other techniques a increase and restore muscle elasticity, flexibility and oxygénation or overall well-being.*

SÉANCE DE MÉDITATION GUIDÉE *Guided meditation session* 60min - 70€ / pers  
Ou 100€ pour 2

Par différentes techniques ou support de méditation, on parvient à calmer le corps, le mental et diriger son attention.

*Achieve inner harmony and improve your concentration by using a variety of meditation techniques encompassing both your body and mind.*





## NOS SOINS SPÉCIFIQUES POUR LES HOMMES *Mens special treatment*

### MASSAGE CORPS SUR MESURE FORCE & REEQUILIBRANT

*Tailor made rebalance massage for men*

*50min - 140€*

Un massage exclusivement dédié aux hommes pour une parenthèse rééquilibrante et relaxante. Déclinaison de 50 minutes entre un massage sportif profond et Balinais afin de détendre les tensions musculaires et fonctionnelles du corps ainsi que les méfaits du stress mental. Parfaite alliance pour un ressourcement immédiat et durable

*A massage exclusively dedicated to men for a rebalancing and relaxing break. The 50-minute experience consists of a deep sports massage and a Balinese releasing stress and relaxing muscle tissue. The perfect mix for instant relief.*

### SOIN DU VISAGE TOUTES PEAUX RÉGÉNÉRANT & ANTI-FATIGUE

*Regenerating anti fatigue facial treatment for all skin types*

*50min - 130€*

Un soin visage sur mesure masculin, objectif un teint pure et éclatant. Avec l'expertise de nos thérapeute, votre visage sera nettoyer en totalité, pour laisser place au massage lissant et énergisant KOBIDO par digito-pression. La pose d'un masque anti-fatigue et révélateur d'éclat succèdera. Votre peau sera tonifier, nette et clair !

*A tailor-made male facial treatment that gives you a pure and radiant complexion. With the expertise of our therapist, your face will be completely cleansed, to make way for the smoothing and energizing KOBIDO massage. The application of an anti-fatigue and radiance revealing mask will leave your skin toned and clear.*

### BEAUTÉ DES MAINS OU PIEDS NOURRISSANT

*An essential hand and foot treatment*

*50min - 120€*

Limage, cuticule, gommage, masque et modelage avec pose d'une huile nourrissante et fortifiante pour le contour et l'ongles.

*Filing, cuticle, exfoliation, mask and modelling with the application of a nourishing and fortifying oil for the contour and nails.*




---

 MAQUILLAGE & COIFFURE *Make-up & Hair*


---

MISE EN BEAUTÉ <i>Make-up</i>	60€
MAQUILLAGE SOIRÉE <i>Evening Make up</i>	90€
MARIÉE (avec essai) <i>Wedding (with trial)</i>	160€
COIFFURE SUR DEMANDE <i>Hair styling on request</i>	
COURS DE MAQUILLAGE <i>Make-up lesson</i>	90min - 160€

Apprendre à se maquiller selon ses besoins et sa personnalité. Après un inventaire détaillé de votre trousse à maquillage, le cours sera dispensé sur une moitié de votre visage, à vous de compléter l'autre moitié. Pour ne rien oublier, une fiche beauté avec étapes et conseils vous sera remise à la fin de la séance.

*Learn how to do your own perfect make-up according to your lifestyle and personality. After an inventory of your current makeup bag, we'll be doing a make-up lesson on one side of your face, so that you can complete the other. And to make sure we don't leave anything out, you will receive a beauty guide with stages and tips at the end of the session.*

---

 MANUCURE *Manicure*


---

MANUCURE OU PÉDICURE EXPRESS (avec pose de base traitante) <i>30min - 50€</i>	
<i>Quick manicure or pedicure (base coat)</i>	
MANUCURE OU PÉDICURE COMPLÈTE (exfoliation, masque et modelage) <i>60min - 90€</i>	
<i>Full manicure or pedicure (exfoliation, mask and massage)</i>	
POSE DE VERNIS <i>Nail varnish</i>	20€
MANUCURE SHELLAC (manucure semi-permanente) <i>Shellac Manicure (semi-permanent manicure)</i>	60€

---

 ÉPILATION *Waxing*


---

DEMI-JAMBES <i>Half leg</i>	35€
JAMBES COMPLÈTES <i>Full leg</i>	60€
MAILLOT SIMPLE CLASSIQUE <i>bikini line</i>	25€
MAILLOT SEMI-INTÉGRAL <i>Brazilian</i>	35€
MAILLOT INTÉGRAL <i>Hollywood</i>	45€
AISELLES <i>Armpits</i>	25€
LÈVRES OU SOURCILS <i>Lips or eyebrows</i>	20€
DOS <i>Back</i>	45€



## PASS DÉTENTE *Relaxation Day Pass*

Un accès libre aux installations du Spa pendant deux heures consécutives

Un déjeuner ou dîner dans l'un de nos restaurants :

- Déjeuner ou dîner au Bistrot (menu du jour, hors boissons) 85€
- Déjeuner à La Terrasse de Berne (menu, hors boissons) 105€

*Restaurant ouvert uniquement en période estivale*

- Dîner au Jardin de Berne (menu 5 séquences, hors boissons) 170€

*Restaurant gastronomique 1 étoile Michelin*

*A free access to our Spa facilities during 2 hours.*

*Lunch or dinner in one of our restaurant :*

- Lunch or dinner at Le Bistrot (menu of the day, beverages excluded) €85
- Lunch at La Terrasse de Berne (menu, beverages excluded) Open in season €105
- Dinner at Le Jardin de Berne (3 courses sequence, beverages excluded) €170

*1 star gastronomic restaurant*

## PASS ÉVASION *Dreamy Day Pass*

Un accès libre aux installations du Spa pendant deux heures consécutives

Un soin de 50 minutes au choix dans notre carte Spa Cinq Mondes

Un déjeuner ou dîner dans l'un de nos restaurants :

- Déjeuner ou dîner au Bistrot (menu du jour, hors boissons) 165€
- Déjeuner à La Terrasse de Berne (menu, hors boissons) 185€

*Restaurant ouvert uniquement en période estivale*

- Dîner au Jardin de Berne (menu 5 séquences, hors boissons) 250€

*Restaurant gastronomique 1 étoile Michelin*

*A free access to our Spa facilities during 2 hours*

*1 massage, 50 min treatment to be chosen in the Cinq Mondes Spa menu*

*Lunch or dinner in one of our restaurant :*

- Lunch or dinner at Le Bistrot (menu of the day, beverages excluded) €165
- Lunch at La Terrasse de Berne (menu, beverages excluded) Open in season €185
- Dinner at Le Jardin de Berne (3 courses sequence, beverages excluded) €250


*1 star gastronomic restaurant*



ACCES AUX INSTALLATIONS DU SPA SUR RESERVATION *2 heures consécutives*  
*Access to our Spa amenities on booking 2 consecutive hours* 50€

Piscine intérieure, sauna, hammam, jacuzzis, espace détente avec tisanerie, solarium, accès à la salle de fitness. Drap de bain, peignoir et tongs fournis.  
*Indoor pool, sauna, steam room, jacuzzis, relaxation area with herbal tea room, solarium, fitness room. Bath towel, robe and flip-flops provided.*

ABONNEMENTS *Subscriptions*  
*Abonnements nominatifs - Nominative subscriptions*

	1 MOIS <i>1 month</i> 290€	3 MOIS <i>3 months</i> 490€	6 MOIS <i>6 months</i> 890€
Accès aux installations du spa en semaine <i>Access to our amenities on weekdays</i>	Illimité <i>Unlimited</i>	Illimité <i>Unlimited</i>	Illimité <i>Unlimited</i>
Accès spa offert pour un accompagnant <i>Free spa access for accompanying guest</i>	1	2	3
Remise sur notre carte des soins <i>Discount on our spa menu</i>	-10%	-15%	-20%





Pour l'achat d'un soin d'un montant minimum de 130€, l'accès au Spa de 2h vous est offert.  
*The Spa 2h access is free for the purchase of all treatments worth €130 minimum.*

### HORAIRES D'OUVERTURE *Opening hours*

---

Le Spa vous accueille tous les jours de 10h à 19h et de 10h à 20h le samedi.  
Accueil des enfants accompagnés de 10h à 11h et de 18h à 19h.  
*The Spa welcomes you every day from 10 a.m. to 7 p.m - Saturday from 10 a.m. to 8 p.m.  
Accompanied children from 10 a.m to 11 a.m and 6 p.m to 7 p.m.*

### ÉQUIPEMENTS *Amenities*

---

Ouvert tous les jours, le Spa propose des équipements de qualité :  
Une piscine intérieure chauffée avec nage contre-courant, col de Cygne et jets hydromassants. Deux jacuzzis, un sauna et un hammam. Trois cabines de soin solo et deux cabines de soins duo, réservables en supplément (30€), équipées de baignoires balnéothérapie, d'une terrasse et d'un hammam privatif. Une cabine de gommage traditionnel avec hammam privatif. Une salle de repos avec tisanderie et un jardin Zen. Un salon beauté pour les soins manucure, pédicure, maquillage et coiffure.

*The Spa is open every day and offers a range of top-level amenities:  
An indoor heated upstream pool with swan neck fountain and hydromassage water jets.  
Two jacuzzis, a sauna and steam room. Three solo cabins and two duo cabins (€30) fitted with balneotherapy tubs, a private steam room and terrace. A traditional exfoliation room with private steam room. A relaxation area with herbal tea room and Zen garden. A beauty salon for manicures, pedicures, make-up and hair*

### POUR LES CLIENTS DE L'HÔTEL *For hotel guests*

---

La réservation d'un soin se fait lors de la réservation de votre séjour ou à la réception du spa. Accès au Spa sur réservation et selon disponibilités. Depuis votre chambre, veuillez composer le 529. Toute annulation doit être effectuée au moins 5 heures avant le rendez-vous programmé. Dans le cas contraire, la prestation vous sera intégralement facturée.  
*Please reserve your treatments and Spa access at the time of booking or at the Spa reception.  
Dial 529 from your room. Cancellations must be made at least 5 hours before the scheduled appointment, failing which the service will be billed in full.*

### POUR LES CLIENTS EXTÉRIEURS *For external guests*

---

Réservation par téléphone : + 33(0)4 94 60 49 80 ou par mail à l'adresse suivante: spa@chateauberne.com. Votre numéro de carte de crédit vous sera demandé en garantie. Toute annulation doit être effectuée au moins 24 heures avant le rendez-vous programmé. Dans le cas contraire, la prestation vous sera intégralement facturée.  
*Telephone bookings on + 33(0)4 94 60 49 80 or by email to the following address: spa@chateauberne.com. Your credit card number will be requested as a guarantee. Cancellations must be made at least 24 hours before the scheduled appointment, failing which the service will be billed in full.*

### PRENDRE SON TEMPS *Take your time*

---

Nous vous conseillons d'arriver au spa au moins 15 minutes avant le début de votre soin pour vous installer et profiter sereinement de votre soin. Une arrivée tardive de votre part entraînera une diminution de la durée du soin. Ce dernier ne pourra en aucun cas être prolongé au-delà de l'heure convenue pour ne pas retarder les personnes suivantes.  
*We recommend arriving at the Spa at least 15 minutes prior to the start of your appointment so you can settle in, relax and make the most of your treatment. In case of late arrival, the treatment time will be reduced accordingly and may not under any circumstances be prolonged beyond the agreed time so as not to inconvenience following guests.*

### LES PRODUITS *Products*

---

L'ensemble des produits utilisés lors des soins sont disponibles à l'achat. Nous vous invitons à vous rapprocher de nos esthéticiennes, pour recevoir des conseils personnalisés dans notre espace boutique.  
*All products used for treatments are available for purchase. We invite you to ask our beauty experts for specialist advice at the shop.*

## BONS CADEAUX *Gift vouchers*

---

Offrez à un proche une invitation sensorielle, un voyage des sens dans un cadre unique. Toutes nos invitations sont personnalisées et proposent à vos invités le privilège de choisir une expérience exceptionnelle dans notre menu de soins. Les produits CINQ MONDES sont également disponibles pour de jolis coffrets cadeaux. *Offer your loved ones a genuine voyage of the senses in a unique setting. All Spa invitations are personalized and allow your guests to choose their own exceptional experience from our treatment menu. Our CINQ MONDES products are also available in attractive gift boxes.*

## TENUE *Clothing*

---

Aucun besoin d'apporter ou de porter une tenue spécifique. Un peignoir et des chaussons vous seront remis à votre arrivée. Nous vous remettons également des sous-vêtements pour tous les soins et massages du corps. Nous vous rappelons que le port du maillot de bain est obligatoire dans la zone humide.

Merci de noter qu'il est interdit de fumer dans l'enceinte du Spa. D'autre part, le Spa ne pourra être tenu responsable des objets de valeurs qui y seront apportés. Afin de préserver l'harmonie dans le Spa, nous vous demandons également de bien vouloir éteindre votre téléphone portable.

Tenue correcte exigée.

*You do not need to wear or bring along any specific clothing. A bath robe and slippers are provided on arrival. We also provide underwear for all treatments and body massages. Please be reminded that swimwear is obligatory in the wet area.*

*Please note that smoking is prohibited inside the Spa. In addition, the Spa may not be held responsible for any valuable objects brought by guests. In order to preserve the Spa's quiet and peaceful atmosphere, please switch off your cell phone.*

*Appropriate dress required.*

## CONDITION PHYSIQUE ET FEMMES ENCEINTES *Physical condition and pregnant women*

---

Nous vous demandons de bien vouloir nous informer de votre condition physique lors de la réservation. Par exemple si vous avez des problèmes de tension élevée, problèmes cardio-vasculaires et allergies. *Please inform us of your physical condition at the time of booking, e.g. if you have high blood pressure, cardiovascular problems or allergies.*





CHATEAU DE BERNE

LE SPA

CINQ MONDES

CHEMIN DES IMBERTS  
8 3 7 8 0 F L A Y O S C  
T : +33 (0)4 94 60 49 80  
SPA@CHATEAUBERNE.COM